

FOR A GOOD REASON
GRUNDIG

Bedienungsanleitung

Keyboards

GD-KB-AP0110M

Deutsch



Inhalt:			
1. Einleitung	1	4. Anschluss eines GRUNDIG DVRs	7
2. Eigenschaften des Bedienteils	2	5. Anschluss von DVRs und Motordomen	8
3. Wichtige Sicherheitshinweise	2	6. Kombinierter Anschluss (Empfohlen)	8
4. Packungsinhalt	2	7. Einstellung des Kamera-Protokolls	9
5. Installation	3	8. Einstellung des DVR-Protokolls	9
1. Namen der Teile und Funktionen	3	9. Bedienteil-Einstellung im GRUNDIG DVR	9
2. System-Einrichtung	6		
3. Anschluss einer Motordome-Kamera	6		
		6. DVR-Steuerung	10
		7. Kamera-Steuerung	12

1. Einleitung

Bevor Sie das Produkt installieren und in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte gründlich mit diesem Handbuch vertraut.

Dieses Handbuch sowie die hier beschriebene Software und Hardware sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der Vervielfältigung für den allgemeinen Gebrauch, ist die Vervielfältigung und der Nachdruck der Bedienungsanleitung, entweder teilweise oder als Ganzes oder als Übersetzung in eine andere Sprache, ohne die Zustimmung der Abetechs GmbH strengstens untersagt.

Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung der Produktleistung geändert werden.

Produktgarantie und Grenzen der Verantwortung:

Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für den Verkauf dieses Produktes und delegiert kein Recht an Dritte, damit diese die Verantwortung in seinem Namen tragen. Es wird keine Garantie für Erweiterungen oder Teile, die nicht vom Hersteller geliefert werden, gewährleistet. Die Produkt-Garantie gilt nicht für Fälle der Fahrlässigkeit, Veränderung, des Missbrauch oder für Unfälle, zum Beispiel:

- Fehlfunktionen aufgrund von Fahrlässigkeit seitens des Nutzers
- Absichtliche Demontage und Austausch durch den Benutzer
- Anschluss einer anderen Stromquelle als die angegebene, genormte Stromquelle
- Störungen, die durch Naturkatastrophen (Feuer, Hochwasser, Sturmflut, etc.) verursacht wurden

Dieses Produkt dient nicht nur der Kriminalprävention, sondern kann auch der Erkennung von Feuer dienen. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden oder Unfällen.

Achtung:

Dieses Gerät wurde der EMC-Registrierung unterzogen und eignet sich für geschäftliche Zwecke. Die Distributoren und Anwender sind sich dessen bewusst.

Warnung:

Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer häuslichen Umgebung kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, geeignete Maßnahmen zu ergreifen.

2. Eigenschaften des Bedienteils

- Komplette Steuerung der GRUNDIG Rekorder der GD-RT- oder GD-RN-Serie und der GRUNDIG Motordome-Kameras (diverse Modelle).
- Auto-Protokoll-Suchfunktion zur einfachen Installation von Motordome-Kameras
- Diverse Protokolle sind implementiert: Pelco-D, Pelco-P, Panasonic, Sony, Samsung, etc.

3. Wichtige Sicherheitshinweise

1. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
2. Dieses Produkt ist für den Innenbereich. Es ist nicht wasserfest. Bitte benutzen Sie das Produkt unter Berücksichtigung der vorliegenden Umgebungsbedingungen (Temperatur, Luftfeuchtigkeit). Zur Reinigung des Produkts, wischen Sie die Außenseite mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
3. Dieses Produkt verwendet die Spannungsversorgung AC 110V ~ 240V. Seien Sie vorsichtig, dem Produkt keine elektrischen Schäden zuzufügen.
4. Seien Sie vorsichtig, das Produkt nicht fallen zu lassen. Erschütterungen können sowohl das Produkt als auch die interne Festplatte beschädigen. Darüber hinaus sollten Sie das Produkt nach der Installation sichern.
5. Dieses Produkt ist aus Metall. Sie können Menschen verletzen, wenn Sie das Produkt zu ihnen werfen oder sie damit schlagen. Installieren Sie das Produkt an einem sicheren Ort, wo Kinder es nicht erreichen können.
6. Wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren GRUNDIG Distributor, um Hilfe zu erhalten. Jegliche Manipulation oder das Zerlegen des Produkts führt zum Ablauf der Garantiezeit.
7. Die Gesetze zur Sicherheitsüberwachung können für jedes Land unterschiedlich sein. Wenden Sie sich daher bitte an die Verwaltung Ihrer Region, um Rechtsverstöße bezüglich der Video-Überwachung zu vermeiden.
8. Zur Installation dieses Produkts sind Erfahrung und technische Fähigkeiten notwendig. Unsachgemäße Installation kann zu Bränden, Stromschlägen oder Defekten führen. Jede Installationsarbeit sollte durch den Verkäufer, von dem Sie dieses Produkt gekauft haben, ausgeführt werden.

Der Inhalt dieser Anleitung kann je nach Firmware- oder Software-Upgrade abweichen. Der Standard und das Aussehen der Produkte können zur Verbesserung der Qualität ohne Vorankündigung geändert werden.

4. Packungsinhalt

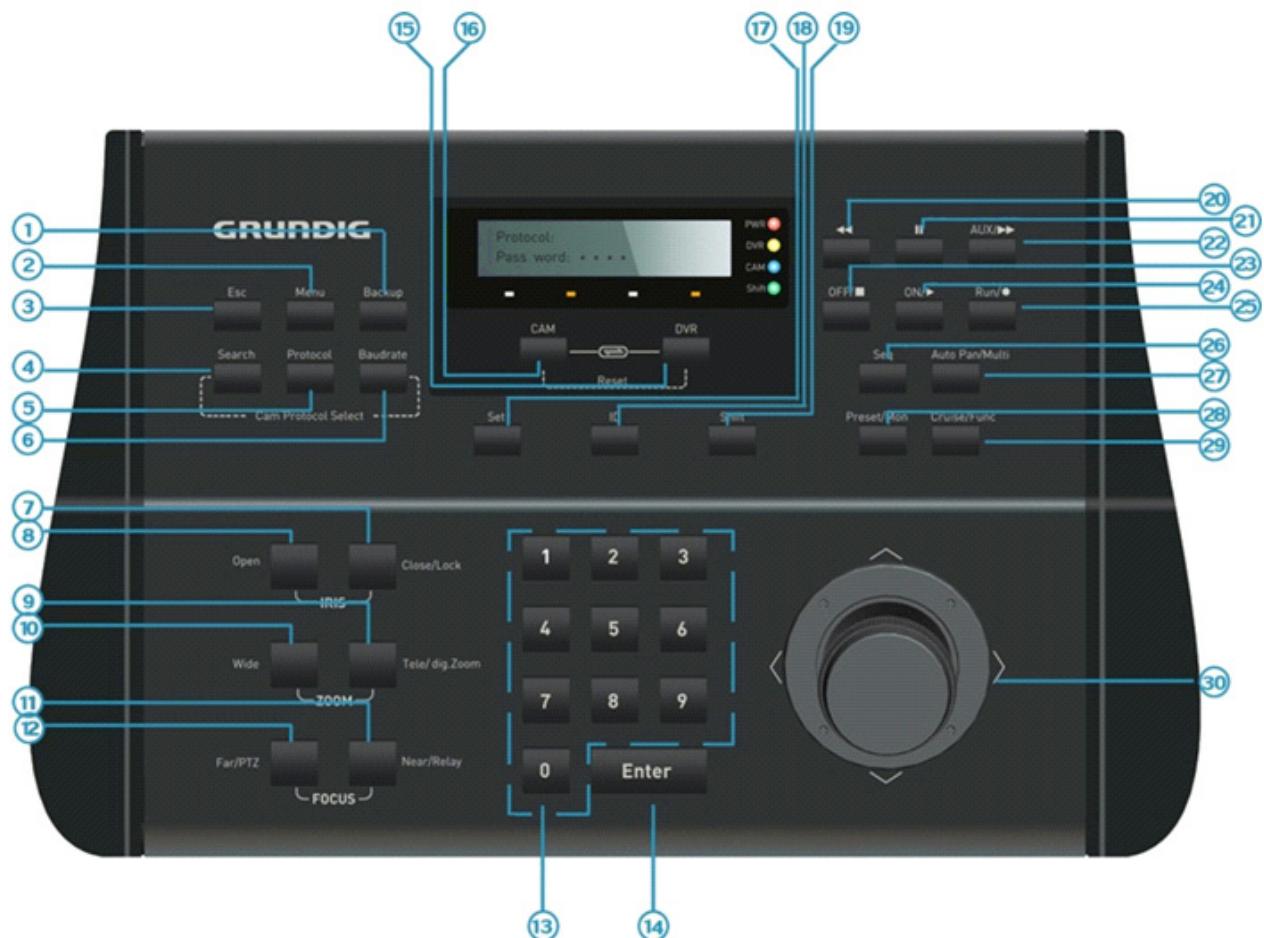
Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Teile beiliegen:

Bedienteil, Netzteil, Kaltgerätekabel, Mikrofasertuch, RS-232-Stecker, RS-485-Stecker, Bedienungsanleitung

5. Installation

5.1. Namen der Teile und Funktionen

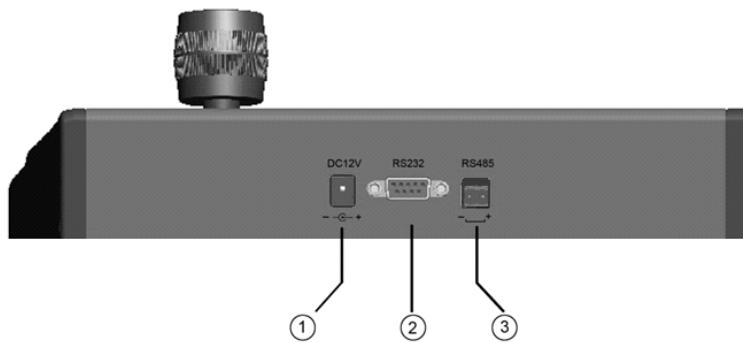
Oberseite:



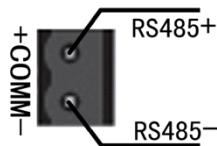
Nr.	Taste	Funktion im DVR-Modus	Funktion im CAM-Modus
1	 Backup	Backup-Dialog öffnen / Screenshot im Pause-Modus	Keine
2	 Menu	Menü	Keine
3	 Esc	Esc (Verlassen)	Löschen
4	 Search	Such-Dialog öffnen	Automatische Suche nach dem Protokoll einer Motordome-Kamera
5	 Protocol	Einstellung des CAM-/DVR-Protokolls	Einstellung des CAM-/DVR-Protokolls
6	 Baudrate	Einstellung des CAM-/DVR-Protokolls	Einstellung des CAM-/DVR-Protokolls
7	 Close/Lock	Tasten auf der Frontseite des DVRs sperren	Blendenöffnung verkleinern
8	 Open	Keine	Blendenöffnung vergrößern
9	 Tele/dig.Zoom	Dig. Zoom- Funktion öffnen	Hineinzoomen im Motordome
10	 Wide	Keine	Herauszoomen im Motordome
11	 Near/Relay	Relais-Funktion aktivieren	Manueller Fokus
12	 Far/PTZ	PTZ-Steuerungsdialog öffnen	Manueller Fokus
13	0—9	Zifferntasten	Zifferntasten
14	 Enter	Bestätigung	Bestätigung
15	 CAM	PTZ-Steuerungsmodus	Keine

Nr.	Taste	Funktion im DVR-Modus	Funktion im CAM-Modus
16		Keine	DVR-Steuerungsmodus
17		Einstellen	Einstellen
18		CAM-/DVR-ID auswählen	CAM-/DVR-ID auswählen
19		Umschalten/wechseln	Umschalten/wechseln
20		Rücklauf	Keine
21		Wiedergabe pausieren	Keine
22		Vorlauf	Aux-Funktion aufrufen
23		Wiedergabe stoppen	Schließen
24		Wiedergabe starten	Öffnen
25		Manuelle Aufnahme starten	Starten
26		Sequenz starten	Sequenz-Funktion aufrufen
27		Auf Mehrkanal-Ansicht umschalten	Autopan-Funktion aufrufen
28		Aktiven Monitor auswählen	Preset aufrufen
29		Funktionsleiste öffnen	Tour-Funktion aufrufen
30	Joystick	Oben, Unten, Links, Rechts, Enter und Esc	PTZ-Steuerung der Motordome-Kameras

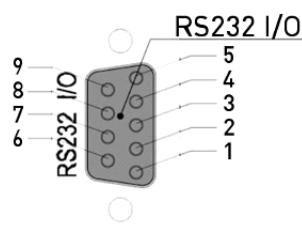
Rückansicht:



- 1) DC12V-Anschluss: Netzanschluss
- 2) RS-485-Kommunikations-Port: Kamera- und/oder DVR-Verbindung



- 3) RS-232-Kommunikations-Port: Firmware-Update oder DVR-Verbindung



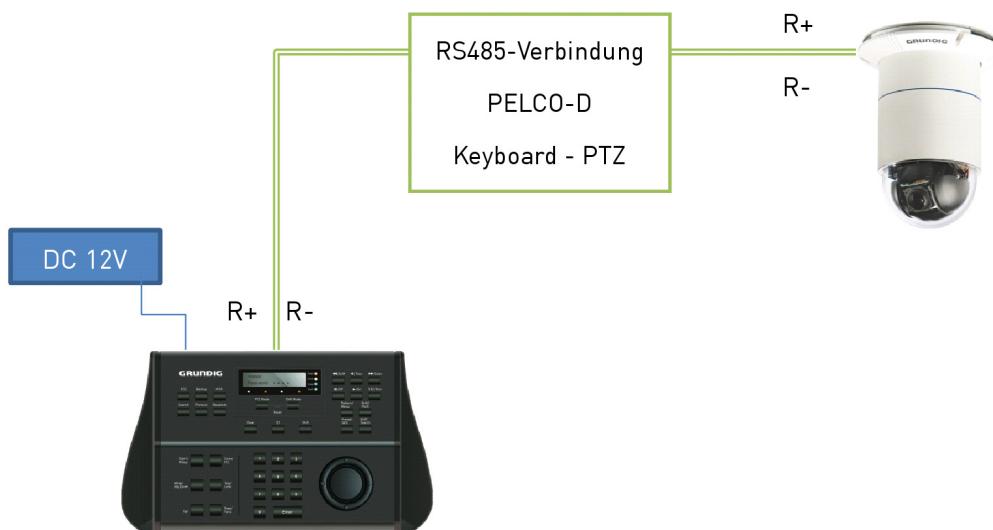
S/N	Beschreibung	S/N	Beschreibung
1		6	
2	RS232-T	7	
3	RS232-R	8	
4		9	
5	Masse		

5.2. System-Einrichtung

Das CCTV-Steuerungsbedienteil kann mit verschiedenen Eingangs- und Endgeräten wie Motordome-Kameras, DVRs und Decoder über den RS-485-Kommunikations-Port verbunden werden und diese steuern. Sie können direkt über die Tastatur des Bedienteils auf die Betriebs- und Konfigurationsfunktionen dieser Geräte zugreifen.

5.3. Anschluss einer Motordome-Kamera

Schließen Sie einen GRUNDIG-Rekorder direkt an das Bedienteil an, indem Sie das „+“ und „-“ des RS-485-Ports mit den entsprechenden „+“- und „-“-Anschlüssen eines COM-Ports des GRUNDIG DVRs verbinden. Stellen Sie die seriellen Einstellungen des entsprechenden COM-Ports des DVRs auf GKB-A0110M oder WKC-100 (abhängig von der Firmware).

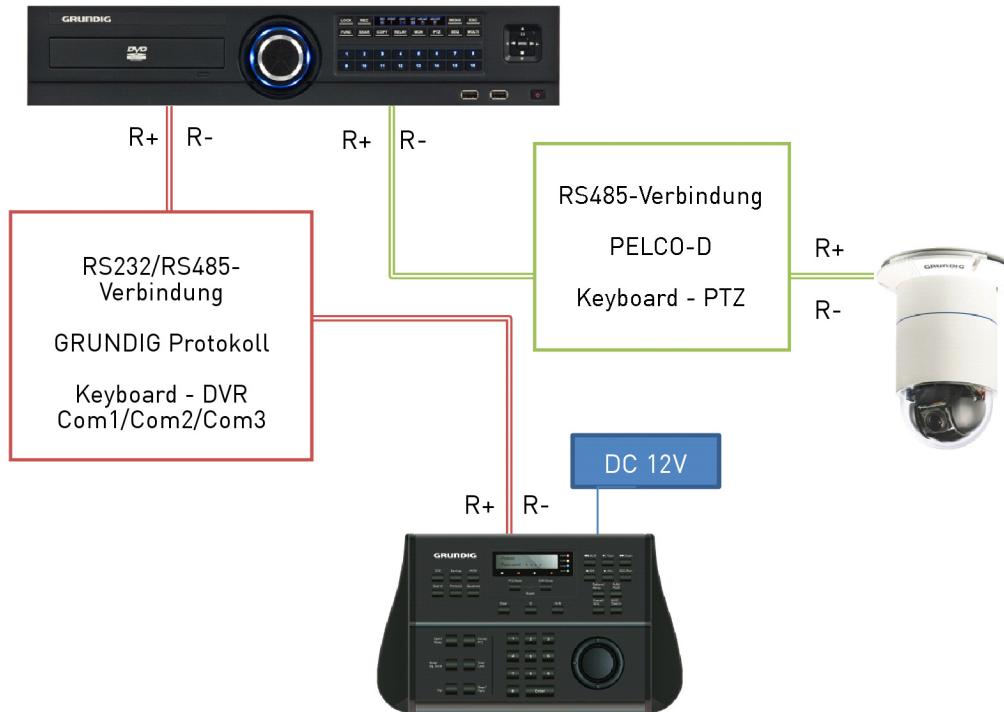


5.4. Anschluss eines GRUNDIG DVRs

Schließen Sie einen GRUNDIG Rekorder direkt an das Bedienteil an, indem Sie das „+“ und „-“ des RS-485-Ports mit den entsprechenden „+“- und „-“-Anschlüssen des KB-Ports des GRUNDIG DVRs verbinden. Stellen Sie die seriellen Einstellungen des entsprechenden COM-Ports des DVRs auf "Konsole".

RS-232 Settings	
Baud Rate	115200
Data Bit	8
Stop Bit	1
Parity	None
Flow Ctrl	None
Usage	Console

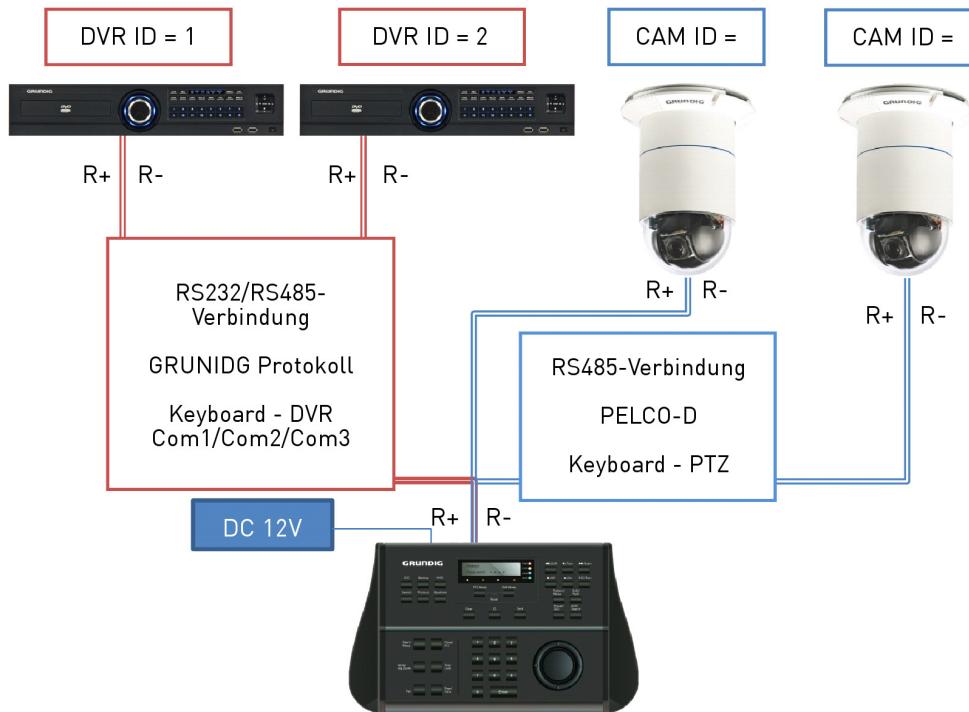
Das Bedienteil ist im DVR-Modus bereits vorkonfiguriert. Motordome-Kameras, die mit dem DVR verbunden und im DVR konfiguriert sind, können ebenfalls über das Bedienteil gesteuert werden.



Anmerkung: Sie können auch ein RS232-Kabel verwenden, um den DVR zu steuern. Schließen Sie ein entsprechendes Kabel an die Anschlüsse von Keyboard und DVR an und konfigurieren Sie den COM1-Port des DVRs wie oben beschrieben.

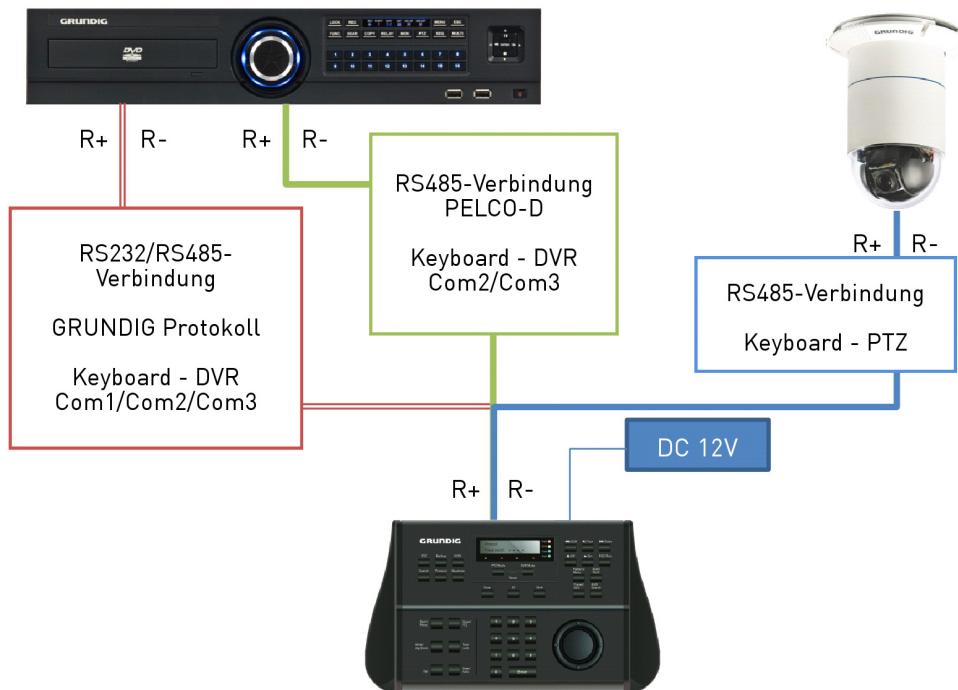
5.5. Anschluss von DVRs und Motordomen

Es ist auch möglich, mehrere GRUNDIG DVRs und Motordome-Kameras direkt mit dem Bedienteil zu verbinden. Es ist keine serielle Verbindung zwischen den Kameras und dem DVRs vorhanden, die PTZ-Steuerung ist aber flüssiger.



5.6. Kombinierter Anschluss (Empfohlen)

Eine weitere Möglichkeit, das Bedienteil mit einem DVR und einer Motordome-Kamera zu verbinden, ist, diese Geräte direkt miteinander in einer Dreiecks-Verbindung zu verbinden. Dies gibt Ihnen die Möglichkeit der vollständigen Steuerung des DVRs und der Motordome-Kameras und eine flüssigere Steuerung durch das direkte Ansprechen der Motordome-Kamera über das PELCO-D Protokoll.



5.7. Einstellung des Kamera-Protokolls

Wenn die Motordome-Kamera mit dem DVR verbunden ist und nicht direkt mit dem Bedienteil, müssen Sie keine Protokoll- und Baudrateneinstellung vornehmen. Das Bedienteil wird das GRUNDIG Protokoll verwenden, um die Befehle an den DVR zu senden. Der DVR wird die Befehle dann an die Motordome-Kamera weiterleiten.

Wenn Sie die Motordome-Kamera direkt an das Bedienteil anschließen, müssen das Protokoll und die Baudrate der Motordome-Kamera im Bedienteil einstellen. Um das Protokoll des CAM-Modusses zu ändern, müssen Sie zuerst den Administrator-Zugriff auf das Bedienteil haben. Drücken Sie dazu die Tasten [ID] und danach [ON], und geben Sie das Admin-Passwort 123456 ein. Drücken Sie danach bitte [Enter]. Wählen Sie die Kamera aus, für die Sie das Protokoll einstellen möchten, indem Sie die Kamera-ID eintippen und danach [Enter] drücken. Ändern Sie das Protokoll, indem Sie die Taste [Protocol] drücken, bis das verwendete Protokoll auf dem Display erscheint, danach drücken Sie bitte [Enter]. Um die Baudrate einzustellen, drücken Sie bitte die [Baudrate]-Taste, bis die verwendete Baudrate auf dem Display erscheint. Drücken Sie bitte [Enter], um die ausgewählte Baudrate zu bestätigen.

Sie können auch die [Search]-Taste drücken, um automatisch das Protokoll und die Baudrate zu suchen. Bitte folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, um das richtige Protokoll und die richtige Baudate zu finden. Verlassen Sie den Administrator-Modus nachdem Sie das Protokoll und die Baudate eingestellt haben. Drücken Sie dazu die Taste [ID] und danach [OFF].

5.8. Einstellung des DVR-Protokolls

Im DVR-Modus wird das Bedienteil automatisch auf das GRUNDIG eigene DVR-Protokoll festgelegt, das auf Anhieb funktionieren sollte. Wenn Sie das Protokoll oder die Baudate des DVR-Modus ändern müssen, wechseln Sie einfach in den Administrator-Modus (die Vorgehensweise ist ähnlich der für den CAM-Modus).

5.9. Bedienteil-Einstellung im GRUNDIG DVR

Das Bedienteil muss im Hauptmenü des DVRs unter Konfiguration> RS232 konfiguriert werden. Wenn die Werkseinstellungen eingestellt sind, beträgt die Baudate 9600. Wenn Sie die Baudate des Bedienteils im DVR-Modus geändert haben, passen Sie bitte den DVR entsprechend an.

RS-232 Settings	
Baud Rate	115200
Data Bit	8
Stop Bit	1
Parity	None
Flow Ctrl	None
Usage	Console

Bild: Die Werkseinstellungen für das Bedienteil im DVR

6. DVR-Steuerung

Das System-Bediengerät kann alle Funktionen auf der Vorderseite oder im On-Screen-Menü des DVRs annehmen. Daher werden alle Tasten, die den gleichen Namen wie eine Taste auf der Frontseite besitzen, dieselbe Funktionen ausführen. Bitte schauen Sie in der DVR-Bedienungsanleitung nach, wofür diese Tasten eingesetzt werden.

Der Joystick führt die Hoch-, Runter-, Links- und Rechts-Funktion der Richtungstasten aus und kann auch die Funktionen der [Esc]- und [Enter]-Taste ausführen, wenn Sie den Joystick entgegen bzw. im Uhrzeigersinn drehen.

Um einen DVR auszuwählen, betreten Sie bitte den DVR-Modus indem Sie die Taste [DVR] drücken. Dann wählen Sie die ID des DVRs aus, indem Sie [ID] drücken, danach tippen Sie bitte die Nummer ein und drücken [Enter] am Ende (in der Tabelle, ID+Nummer+Enter). Die ID des DVRs kann im System-Menü des DVRs unter System> Verschiedenes> DVR-Tastatur-ID geändert werden.

Um die Einzel-Kanal-Ansicht auszuwählen, drücken Sie bitte die Nummer des Kanals und drücken Sie danach bitte [Enter] (in der Tabelle: Nummer+Enter - zum Beispiel: 3+Enter für Kanal 3, oder 1+2+Enter für Kanal 12).

Wenn der Kanal eine Motordome-Kamera ist, werden Sie direkt auf die Schwenk-, Neige- und Zoom-Funktionen der Kamera zugreifen, ohne die auf CAM-Modus umschalten zu müssen. Um auf weitere Funktionen zuzugreifen, wie z.B. das Laden von Presets und Sequenzen, müssen Sie zum CAM-Modus wechseln, indem Sie die [CAM]-Taste drücken.

Funktion	Tastenkombination
Zugriff auf den DVR-Modus	DVR
Keyboard-Ton deaktivieren/aktivieren	ID+ID
Einen DVR auswählen	ID+Nummer+Enter
Zugriff auf den Administrator-Modus	ID+On (Passwort = 123456)
Administrator-Modus verlassen	ID+Off
Menü verlassen	Esc
Hauptmenü öffnen	Main
Backup-Menü öffnen	Backup
Such-Menü öffnen	Search
Frontbedientasten-Blockierungsfunktion öffnen	Lock

Funktion	Tastenkombination
Dig. Zoom aktivieren (Einzelkanal-Ansicht)	Dig. Zoom
Relais aktivieren	Relay+Nummer+Enter
Relais deaktivieren	Relay+Relay+Nummer+Enter
Kanal auswählen	Nummer+Enter
Vorlauf / Vorlauf beschleunigen	
Pause	
Rücklauf / Rücklauf beschleunigen	
Wiedergabe anhalten / zum Live-Modus zurückkehren	
Zugriff auf den Wiedergabe-Modus	
Manuelle Aufnahme starten	
Sequenz starten	Seq
Aktiven Monitor auswählen	Mon
Mehrkanal-Ansicht umschalten	Multi
Funktionsleiste öffnen	Func

7. Kamera-Steuerung

Im CAM-Modus sind Sie in der Lage, auf mehr Funktionen der Motordome-Kamera zuzugreifen, abhängig von dem Protokoll, das in der Kamera verwendet wird. Mit GRUNDIG Kameras und dem PELCO-D Protokoll können Sie Presets, Sequenzen, Auto-Pans und Touren laden. Es ist auch möglich, Presets, Sequenzen, Auto-Pans und Touren zu speichern. Natürlich können Sie auch auf das OSD der Kamera zugreifen und die gesamte Konfiguration der Motordome-Kamera aus der Ferne durchführen.

Wenn Sie von DVR-Modus zu CAM-Modus zu wechseln, wird das Bedienteil die ID der CAM-Modus-Kamera auf die zuletzt gewählte Einkanal-Ansicht einstellen. Wenn Sie die ID der Kamera ändern möchten, tippen Sie bitte eine Zahl ein und drücken danach [Enter] (in der Tabelle: Nummer+Enter - zum Beispiel, 1+1+Enter, um die Kamera mit der ID 11 auszuwählen). Sie können die PTZ-Funktion mit dem 3D-Joystick steuern, indem Sie ihn nach links, rechts, auf und ab bewegen und das Joystick-Rad entgegen und im Uhrzeigersinn drehen.

Die folgende Tabelle erklärt, wie man Funktionen der Motordome-Kamera aufrufen und speichern kann, wenn die Kamera mit einem DVR über das GRUNDIG Protokoll verbunden ist.

Funktion	Tastenkombination
Zugriff auf den CAM-Modus	CAM
Keyboard-Ton deaktivieren/aktivieren	ID+ID
Eine Kamera auswählen	Nummer+Enter
Zugriff auf den Administrator-Modus	ID+On (Password = 123456)
Administrator-Modus verlassen	ID+Off
Automatische Suche nach dem Protokoll und der Baudrate	Search
Protokoll manuell auswählen	Protocol
Baudrate manuell auswählen	Baudrate
Iris öffnen	Open
Iris schließen	Close
Hineinzoomen	Tele
Herauszoomen	Wide

Funktion	Tastenkombination
Manueller Fokus "Nah"	Near
Manueller Fokus "Fern"	Far
Preset aufrufen	Preset+Nummer+Enter
Preset speichern	Preset+Nummer+On
Sequenz aufrufen	Seq
Tour aufrufen	Cruise+Nummer+Enter
Tour speichern	PTZ mit dem Joystick zur Start-Position bewegen Cruise+Nummer+On PTZ mit dem Joystick zum Schwenken, Neigen und Zoomen bewegen Cruise+Nummer+Off
Autopan aufrufen	Auto Pan+Nummer+Enter
Autopan speichern	PTZ mit dem Joystick zur Start-Position bewegen Auto Pan+Nummer+On PTZ mit dem Joystick zur End-Position bewegen Auto Pan+Nummer+Off

Hinweis: Wenn die Motordome-Kamera direkt mit dem Bedienteil über das PELCO-D Protokoll verbunden ist, sind alle Funktionen der obigen Tabelle verfügbar, nur die Funktionen in der Tabelle unten sind verschieden.

Funktion	Tastenkombination
Element im PTZ-OSD-Menü auswählen	Open
PTZ-OSD-Menü verlassen	Close